

1

3

4

5

6

2



春节

情人节

赏花

新学期生活

找房子

庆祝搬家

邮局

温泉

走遍日本

学习辅导用书

总策划：现代教育 总主编：王精诚 主编：张 鑫 杨丽荣

审校：(日) 菅井祐子 编者：雷剑春 李 丹 赵 溪

1

3

4

5

6

2

走遍日本

春节

情人节

赏花

新学期生活

找房子

庆祝搬家

邮局

温泉

学习辅导用书

总策划：现代教育

总主编：王精诚

主 编：张 鑫 杨丽荣

审 校：（日）菅井祐子

编 者：雷剑春 李 丹 赵 溪

外语教学与研究出版社
北 京

图书在版编目(CIP)数据

走遍日本(2)学习辅导用书/王精诚主编;张鑫,杨丽荣分册主编;雷剑春等编. — 北京:外语教学与研究出版社, 2011.2

ISBN 978-7-5135-0639-7

I. ①走… II. ①王… ②张… ③杨… ④雷… III. ①日语—自学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 022688 号

universal tool unique value useful source unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽
www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 于春迟

责任编辑: 王晓静

封面设计: 孙莉明

插画设计: 姜 凯

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 河北鹏盛贤印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 19.5

版 次: 2011 年 2 月第 1 版 2011 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0639-7

定 价: 38.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 206390001

前言

《走遍日本》系列教材共分为6册，每册均配有《学习辅导用书》。本册与《走遍日本2》配套使用。

本册主要依据《走遍日本2》的教材内容编写而成。《学习辅导用书》主要包括主教材中句型、会话、课文部分的翻译以及强化练习、单元练习、练习答案、听力原文等内容。其中，强化练习部分是结合主教材的各课内容编写的配套练习，包括文字与词汇、语法、翻译、阅读部分，使学生能在课后通过实用的练习来巩固和提高日语能力。单元练习是以每5课为一个单元编写的综合练习，是完全按照2010年新日语能力考试改革后的新题型N5的内容（听力部分除外）进行编写的。可以通过该练习的训练，使学生达到了解新日语能力考试的出题模式以及解题方法的目的，为学生以后能够顺利通过新日语能力考试提前做好准备。

另外，教材中练习Ⅰ和练习Ⅱ为单纯的单词替换练习，故没有给出参考答案，只给出练习Ⅲ的参考答案，以方便学生检测学习成果、核对答案。

本系列教材由陕西现代日韩语职业培训学校组织编撰，在编写过程中得到了西安交通大学日语系多位教师的大力支持，在此表示衷心的感谢。

在本书的编写过程中，凝聚了所有成员的心血。但是由于水平有限，还存在许多不尽如人意的地方，希望老师、同学及广大日语爱好者不吝赐教，提出宝贵的意见，以便今后不断完善。

编者

2010年8月6日

目 录

第1课 春节·····	1
第2课 情人节·····	10
第3课 赏花·····	19
第4课 新学期生活·····	28
第5课 找房子·····	37
第一单元练习·····	46
第6课 庆祝搬家·····	56
第7课 网络·····	65
第8课 邮局·····	74
第9课 温泉·····	82
第10课 礼仪·····	90
第二单元练习·····	99
第11课 迪斯尼乐园·····	109
第12课 相扑·····	118
第13课 寄宿·····	127
第14课 地震·····	136
第15课 漫画·····	145
第三单元练习·····	154
第16课 星期五·····	165

第17课 打工·····	175
第18课 志愿者·····	184
第19课 研讨会·····	193
第20课 回国·····	204
第四单元练习·····	214
附录·····	225
附录 I：课后练习III及小测试、单元测试、综合测试参考答案 ·····	227
附录 II：强化练习参考答案 ·····	240
附录 III：听力原文 ·····	278

第1课 春节

句型翻译

- 
- ① 摄影是我的爱好。
 - ② 这车很贵吧。
 - ③ 下午可能下雨。
 - ④ 今天去了银座这个地方。
 - ⑤ 我一个人过新年。



会话翻译

(佐藤和李雪正在网上看有关中国春节的报道)

佐藤: 哇, 除夕的年夜饭看起来很好吃啊。

李雪: 是的。因为家人都回来, 所以一定要做好吃的东西。

佐藤: 都是自己做的吗?

李雪: 是。不过, 最近在饭店什么的过除夕也很流行, 所以自己不做也可以。

佐藤: 那么, 你们家是怎么过除夕的呢?

李雪: 我们家特别传统, 是去爷爷那儿和大家一起过。

佐藤: 肯定很热闹吧。

李雪: 是啊。叔叔们也去, 非常热闹。

佐藤: 好像很有意思啊。

李雪: 是啊。全家团圆围着热乎乎的饭菜正是传统春节的魅力所在吧。

佐藤: 确实是啊。

李雪：而且，大家一起等待新年的到来也是传统习惯。

佐藤：不睡觉吗？

李雪：有人睡觉，也有人不睡觉。我们家是全家一起听完12点的钟声，庆祝新年到来后再睡。

佐藤：中国的钟声也是响108下吗？

李雪：不是的。因为是晚上12点，所以我想大多是响12下。

佐藤：小李，今年的春节你不在，家人肯定很想念你吧。

李雪：也许吧。但是我想上网和家人一起过除夕，所以没关系。

佐藤：互联网很方便啊。

李雪：是啊。

佐藤：那么，在中国，新年会去参拜神社吗？

李雪：也许有去的人，但是我们家没有这种习惯。

佐藤：那么，小李，你那天都会做什么呢？

李雪：去亲戚、朋友家拜年啦，和朋友一起玩什么的。

佐藤：果然和日本不一样啊。

李雪：嗯。而且，最近很流行利用春节的假期去旅行。

佐藤：这也不错啊。好不容易能有个假期。

李雪：我还是喜欢在家里和家人一起过年。

（两个人看到了车站的图片）

佐藤：哇，车站好多人啊。

李雪：是啊。很多人觉得到了春节就一定要回家，所以春节的春运高峰特别可怕。

佐藤：中国国土广袤，人口又多，（春节回老家）应该比日本还麻烦吧。

李雪：虽然很麻烦，但是想到家人都在等着（我回家团圆），也就没关系了。

佐藤：这倒也是。



课文翻译

日本也有新年这个节日。新年对于日本人来说是重要的节日之一。因为日本的新年最初是从中国传过来的，所以以前是按阴历来过的，但是现在是按新历庆祝。

在日本，从年末开始大家就会大扫除、装饰门松和圆形年糕等来迎接新年。因为新年公司和商店都休息，所以很多人会回老家和家人一起过新年。除夕吃一种叫做荞麦面的面条来迎接新年。到了12点，可以听到除夕的钟声响108次。

新年第一天，很多人会早早起床到神社和寺院去参拜，祈祷一年好运。而且，收到年末朋友寄出的贺卡、孩子们收到压岁钱也都是新年的乐趣。

强化练习

一. 文字与词汇

1. 根据假名写汉字。

りよう	しんれき	ねんまつ	しゅくじつ
ふるさと	こううん	おとしだま	かぶき
べんとう	かんどう	はくぶつかん	でんとうてき
しゅみ	どうぶつ	かいがい	たんとう
みりよく	しゅんせつ	しょうがつ	むかえる

2. 根据汉字写假名。

伝わる	国土	囲む	初詣
大晦日	鳴る	揃う	鐘の音
大掃除	年越し	祝う	参る
行事	祭	銀座	挨拶
知らせる	嫌	片仮名	流行る

3. 写出画线部分汉字的正确读音。

(1) 何か思い出すことがありますか。

(2) 男性ならダメですよ。

(3) 今日も曇っているわね。

(4) ドアに門松が飾ってある。

(5) あんな趣味が嫌いだ。

4. 将句中画线假名写成汉字。

(1) あけましておめでとうございます。

(2) きみとかんけいないわよ。

(3) じんじゃのとなりにてらがあります。

(4) けががなおりしましたか。

(5) 毎日、子供のけんこうをいのっています。

二. 语法

1. 句子助词填空。

(1) 日本_____いう国はとてもおもしろいなあ。

(2) お酒をやめること_____しました。

(3) お正月になると、人々は神社やお寺_____参ります。

(4) 黒い_____は王さん_____です。

(5) 天草_____いう町は私の故郷です。

(6) 今回の試合_____負けた_____悔しいです。

(7) 田村さんは日本へ行くこと_____なります。

(8) 子供はたいてい野菜_____食べる_____嫌いです。

(9) 倉木健_____いう画家_____知っていますか。

(10) 漢字を書く_____はできません。

2. 连词成句。

- (1) 佐藤さん でしょう は 来ない
- (2) 三井 を 会社 か という 知っています
- (3) かもしれません は 遅刻 今日 する
- (4) 払う を お金 を 忘れました の
- (5) こと 9時 店 に 夜 開店する は なっています この に

3. 完成对话。

- (1) 友達1：あけましておめでとうございます。

友達2：_____。

- A. ありがとうございます B. どいたしまして
C. ごちそさまでした D. あけましておめでとうございます

- (2) 友達1：すきやきは_____作りますか。

友達2：私も分かりません。

- A. どうして B. どうやって
C. どういう D. どうなって

- (3) 友達1：清泉神社に_____。

友達2：ええ、いいですね。行きましょう。

- A. 参いてしまいませんか B. 行きませんか
C. 見ませんか D. 旅行しませんか

(4) 友達1：これは_____なおせち料理ですよ。

友達2：へえ、そうなんですか。

- A. 形式的 B. 同じ C. 伝統的 D. 徹底的

(5) 学生：_____とは、どういう意味ですか。

先生：それは新年に初めて神社などに行き、一年のお願いごとをすることです。

- A. はつもうで B. はつもう
C. はじもうで D. はじもう

4. 把下面的日语句子翻译成汉语。

(1) 映画を撮るのは私の趣味です。

(2) 大晦日の夜12時に、鐘の音が聞こえます。

(3) お知らせの内容は王さんが知っているかもしれません。

5. 把下面的汉语句子翻译成日语。

(1) 歌舞伎是日本传统艺术之一。

(2) 规定不许进这里。

(3) 我喜欢《银魂》这部动画片。

三. 阅读

1. 根据文章判断正误。

スミス：先生、日本人はよくお酒を飲むそうですね。

先生：ええ、そうです。

スミス：アメリカでは21歳にならないとお酒を飲んではいけませんが、日本でも同じですか。

先生：いいえ。日本では20歳になったらお酒を飲んでもいいことになっていますね。でも、たいてい大学に入ると飲み始めます。

スミス：じゃあ、17歳か18歳で飲み始めるんですか？

先生：ええ、早い人は18歳で大学に入ります。でも大学に入る前にもうお酒を飲んでいる人もいますよ。お酒の自動販売機が店の外にもあって、子供でもお酒が買えますから、よく高校生などがお酒を買って飲むことがあります。本当はいけないんですが……

(1) 日本人はよくお酒を飲みます。 ()

(2) アメリカでは21歳になったらお酒が飲めます。 ()

(3) 日本ではみんな20歳になってから、お酒を飲みます。 ()

(4) 日本では子供はお酒が買えません。 ()

(5) 日本ではお酒の自動販売機は店の外に置くこともあります。
()

2. 根据文章回答问题。

日本では週に2、3回ゴミを出す、ゴミには燃えるゴミと燃えないゴミの二種類がある。

普通の紙のゴミや生ゴミは燃えるゴミだが、プラスチックの物や瓶や缶は

燃えないゴミである。ゴミを出す日に燃えるゴミと燃えないゴミに分類するのは本当に大変だ。ほかに、冷蔵庫、テレビなど特別に大きいゴミは「粗大ゴミ」と呼ばれる。今まではただで処理してくれたが、最近はお金を払わないと処理してくれない。ところで、母の話では、会社を定年になって家にいて何もしない夫を邪魔に思って「粗大ゴミ」と呼ぶ妻がいるそう。何十年も一生懸命仕事をして家庭を支えてきた夫をそう呼ぶのは、かわいそうではないだろうか。

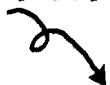
(1) 日本では週に何回ゴミを出しますか。

(2) 日本ではゴミは、どのように分類していますか。

(3) 「粗大ゴミ」とはどんなゴミですか。

第2课 情人节

句型翻译



- ① 我试着自己做了饭。
- ② 送给一直关照自己的人的巧克力叫做“义理巧克力”。
- ③ 我决定明天开始运动。
- ④ 田中为了家人，努力工作。
- ⑤ 那个人不是日本人而是中国人。



会话翻译

（李雪在宿舍上网查资料，佐藤进门）

佐藤：又在和男朋友聊天吗？

李雪：没有。马上就到情人节了，这是第一次在日本过情人节，想在网上查查（看日本人是怎么过情人节的）。

佐藤：这样啊。在中国怎么过情人节呢？

李雪：我想通常大多是男性给女性送花和巧克力等礼物，邀请她看电影、吃饭什么的，度过浪漫的一天。

佐藤：好羡慕啊！中国的女性真幸福啊。

李雪：是吗？

佐藤：是啊。在日本，情人节可是女性一方给男性赠送巧克力啊。

李雪：哎，女性给男性送？

佐藤：是啊。给自己喜欢的男性和平时关照自己的男性送。

李雪：也要给关照自己的男性送吗？即使不是男朋友或者自己喜欢的人？

佐藤：是啊。在日本，那种叫做“义理巧克力”。

李雪：这样啊。对了，还有个叫做白色情人节的节日吧。

佐藤：是的，3月14日。在情人节收到巧克力的男性要还礼的。

李雪：哦。长见识了。佐藤，你已经准备好巧克力了吗？

佐藤：我决定不买，自己做。

李雪：哎，佐藤你自己做？

佐藤：嗯。自己做巧克力，形状和味道都可以自己决定，还可以充分表达心意，最近很流行噢。

李雪：佐藤，你太厉害啊。我也想做一次试试。

佐藤：很简单的。我们一起做吧。

李雪：一定。

（赵阳和铃木在聊情人节的事）

赵阳：我听说在日本，情人节是女性给男性送巧克力，是真的吗？

铃木：当然了。我每年也收到很多呢。

赵阳：是吗？

铃木：赵阳呢？

赵阳：我没收到过。中国和日本相反，是男性给女性送礼物。

铃木：是嘛，还是日本好。



课文翻译

情人节最早是西方的节日。现在，即使在日本大家也会庆祝情人节。但是，日本的情人节和西方的不同，是由女性向男性赠送巧克力。不但因为爱或